

И. Гаспринский адына
Джумхуриет кырымтатар китапханеси
Информацион-библиографик болуги

С Е И Т У М Е Р Э М И Н

1921-2004

биобиблиографик джедвель



Акъмесджит
2006

**Библиографик джедвельге И.Гаспринский адына
китапханенинь фондларында олгъан материаллар
кирсетильди**

**Азырлагъан: Д. Беялова
Л. Хайбуллаева**

**Къайда олсань, не хусуста тюшонсенъ,
Акъылда тут, – сен эвеля инсансынъ!
Ватанынъны шанын ерге тюшюрсенъ,
Демек, эльге виджданынъны саткъансынъ!**

/Сеитумер Эмин/

Сеитумер Эмин 1921 сенеси майыс 15-те Бахчасарай районынынъ Албат коюнде догъулды. О даа еди яшында олгъанда, бабасы чельге захире алмагъа кеткенде, Айбар коюнде бир хырсыз рус оны пычакълап ольдюре. Анасы колхозда чалыша. Койде дёртюджи сыныфны битирген сонъ, Дуванкойде орта мектепте окъуй. Сонъра Буюк Озенбаш кой мектебине авуша ве оны 1939 сенеси битире. Орта мектепни битирир-битирмез Сеитумер Эмин Кубышев район «Ударник» газетасында эдебий хадим, месуль кятип, дженк чыкъкъан йылы месуль муаррир олып чалышты.

Вакъыты кельгенде, хасталыгъы себебинден, аскерликке алынмагъан Сеитумер Эмин, 1941 сенесининъ августында гоньюлли оларакъ, дженкке кете. Акъяр мудафаасында яраланып, госпитальге тюше. Андан Новороссийскке ёлланыла, фашистлернен дженкешювни девам эте.

1942 сенеси Сочиге авуштырылгъан «Къызыл Къырым» газетасынынъ муарририетинде чалыша. Бираз вакъыттан сонъ, оны шу газетанынъ векили – журналист оларакъ, онынъ озь истегине бинаэн, Къырым дагъларындаки Меркезий партизан отрядына ёллайлар. 1944 сенесининъ апрель 11-не къадар партизанлыкъ япа. Майыс 18 геджеси, эр кеснен берабер, къара поездгъа отуртып, Озьбекистаннынъ Бекабад шеэринде кетирип къалдыралар. Бу ерде о, Фархад ГЭСинде чалыша: бетон къарыштыра, сонъундан къуруджылыкънынъ медений ишлерине ёлбашчы тайин этиле. Бу девирде Сеитумер Эмин сюрдюен этильген артистлерден ибарет ансамбль тизе. Сонъундан бу ансамбльнинъ иштиракчилери «Къайтарма» ансамблининъ темелини къойдылар. Фархад ГЭСи

къуруджылыгындан сонъ, Сеитумер Эмин шеэр-район кино косьтерювлер идаресинде ёлбашчылыкъ япты, миллий арекетимизнинъ фааллеринден бири олды.

Халкъ арекетинде иштирак эткени ичюн даима КГБ ве милиция хадимлерининъ такъиби астында булунгъан Сеитумер Эмин Краснодар улькесине кочъти. Суджукъ ве Новороссийск шеэрлеринде яшады. Анда да иджадыны токътатмады. Халкъ арекетинден четке чыкъмады, мында да оны шу органлар такъип эттилер.

Сеитумер Эмин 1965 сенесинден 1974 сенесинедже Ташкентте Гъафур Гъулам адына Эдебият ве санат нешриятынынъ къырымтатар эдебияты болугинде муаррир оларакъ чалышты, Орта Асия университетини битирди. Бундан сонъ Сеитумер Эмин Краснодар улькесине, Новороссийск шеэринде кочъти ве анда кене Госкиногъа аит тешкилятларда чалышты.

Сеитумер Эмин бедий яратыджылыкънен та генчлик чагъындан огърашып башлады. Онынъ макъалелери, очерк ве шиирлери район ве джумхуриет газеталарында сыкъ-сыкъ басыла эдилер. Аркъадашлары аскерликке кеткенде, оларгъа багъышлангъан «Аркъадаш, ёлгъа!» серлевалы манзумеси онынъ ильки язгъан шиирлериндедир.

Сюргюнлик йылларында Сеитумер Эмин семерели иджат этти. О, эсерлерини эки тильде – къырымтатарджа ве русча сербест язгъан эдилеримиздендир. Шаирнинъ «Без чичеклер» адлы биринджи шиирлер джыйынтыгы 1968 сенеси Ташкентте Гъафур Гъулам адына Эдебият ве санат нешрияты тарафындан нешир этильди. 1969 сенеси исе, шаирнинъ шиирлери ве поэмаларындан тертип этильген «Атешли куньлер» адлы экинджи китабы дюнья юзю коръди.

Сеитумер Эмин къалемини несир эсерлер яратувда да сынады. «Ираде дерьясы» романы, «Яврум да Салгъырнынъ бою», «Къар тюбюнде къалгъан топракъ», «Сепет ичинде къалгъан чичеклер», «Бульбульнинъ эляк олувы» повестьлери, «О кузь чечеклери север эди», «Хатырлав», «Шефикъа», «Япалакъ-япалакъ къар ягъа» икяелери буларгъа мисаль ола билелер.

Сеитумер Эмин бир сыра къардаш халкълар шаир ве языджыларнынъ шиирлери ве романларыны ана тилимизге чевирди.

Озбек яызджысы Айбекнинъ «Мукъаддес къан», къаракълпакъ яызджысы Тулепберген Къаипбергеновнынъ «Къаракълпакъ къызы» романлары, Тургенев, Лермонтов ве дигерлерининъ шиирлери булар джумлесиндендир.

Шаирнинъ рус тилинде язгъан «Живые волны» (1977), «Дороги» (1980), «Голоса» (1983), «Горы» (1987) адлы шиирлер ве поэмалар джыйынтыкълары Краснодар ульке нешриятында басылып чыкъты.

1994 сенеси Акъмесджитте «Таврия» нешрияты тарафындан Сеитумер Эминнинъ «Сенинъ йылдызынъ» романы нешир этильди. Шаирнинъ 2000 сенеси къырымтатар ве рус тиллеринде нешир олунгъан «Сен олмасанъ...» адлы шиирлер джыйынтыгы 2001 сенеси Къырым Мухтар Джумхуриетининъ Девлет мукъафатына наиль олды. Русие Яызджылар бирлигининъ азасы эди. Эписи олып Сеитумер Эмин йигирми китап чыкъарды. Къырымтатар эдебиятында семерели иджадий хызметлери ичюн онъа Украинада нам къазангъан санат эрбабы унваны берильди.

Сеитумер Эмин 2004 сенеси март 21 куню 83 яшында Новороссийск шеэринде вефат этти ве анда дефн этильди.



Бир десте ляле

Анамнынъ хатиресине

Серин танъ еллери эскенде турдым,
Топладым бир десте ляле.
Сонъ келип кене де къабринъни корьдим,
Юрегим сенинъчюн тепине аля.

Кунъ догъды, шавлелер нур сачты эр якъкъа,
Сен ёкъсынъ дюньяда, амма мен къалдым сагъ.
Бу гузель аяткъа, бу азиз топракъкъа
Асретли башынъны котер де, бир бакъ!

Табиат элинен ярашты хош бааръ,
Бу кунни аджеп ким къыяр?
Сени шенъ куньлерден айырды сааръ,
Орытти сонъ къаранлыкъ мезар.

Мен кельдим серин танъ еллери эскенде,
Къабринъе гуллерден бир чембер къойдым.
Бахтымны, омрюмни корьдим мен сенде,
Сен ёкъсынъ... Такъдирнинъ кучюни дуйдым.

Топрагъым

Йылдызлар омзуна басып мен
Коклерде юрьсем де,
Эп санъа бакъарым,
Топрагъым.
Денъизлер севсем де,
Къанатлы далгъаны опысем де,

Асыл мен,
Кене де,
Ялынъа ялдарым,
Топрагъым.

Мен сенинъ коксюнде
Тамырлар аттым.
Мен сенинъ коксюнде
Къанатлар такътым,
Мен сенинъ коксюнде
Къанларгъа баттым,
Севгимни,
Бахтымны
Мен сенде таптым,
Деделер Ватаны –
Азиз топрагъым.

Чокъ дефа корьген чыдамлы багърында
Бабамнынъ, дедемнинъ мезары къалды.
Яшлыгъым кечти топракъ-таш, дагъынъда...
Сенинъчюн тельмирдим, юрегим талды.
Асретли козьлерим ёлларда къалды...

Бельки де,
Онынъчюн коклерге
Дегиль де,
Умютнен,
Севгинен
Ёлларгъа бакъам,
Мен акъшам-саба...
Гонъюльде
Къанатлар такъам...
Бельки де,
Онынъчюн юрьгенде,
Тенинъе, шай мукъайт басам...
Унутмам,
Бир вакъыт мен сени.

Башыма бинъ тюрлю белялар кельсе де.
Асрет кеттилер, сюргюнде,
Анам эм татам...
Онынъчюн, ольсем де,
къалсам да, омюрлик сакъларым сенинъчюн
севгимни,
Гонълюмде.

Бекабад, 1965 с.

Несильден-несильге

Севгинънен къорчаладынъ мени къазадан,
Сен къыздырдынъ алевинънен къолларымны.
Дудакъларым бузлагъанда сувукъ рузгярдан,
Сыджакъ нефесинънен къыздырдынъ оларны.

Эгер дюнъя устюнде бир мелек олса,
О да сенсинъ. О сенсинъ беллерим, эльбет.
Асыл да юрегим джошкъунлыкънен толса,
Мен билем, тек сенсинъ бунъя себеп.

Мына шай кечер-кетер бу омюр, эльбет,
Истер-истемез бизге де келир невбет...
Айт, не къалыр дюнъяда бизлерден мирас?
Кетермиз къайтмаз ёлларгъа... Тюшюн бираз...

Эвлятлар олсун бизим къанатларымыз,
Олар шевкъ сачар аятымыздан бизге.
Оларнынъ севгисинде даим яшармыз,
Эбедий кечермиз несильден-несильге.



Китаплары

1. Атешли кунълер: Лирика - Ташкент: Эдебиат ве санъат нешр., 1969. - 152 б.
2. Беяз чичеклер: Шиирлер - Ташкент: Эдебиат ве санъат нешр., 1968. - 147 б.
3. Голоса: Стихи и поэмы - Майкоп: Краснодар. кн.изд-во, 1983. – 128с.
4. Горы: Стихи, баллады. – Краснодар: Краснодар. кн. изд-во, 1987. – 960 с.
5. Дорога: Стихи и поэма. – Краснодар: Краснодар. кн. изд-во, 1980. – 63 с.
6. Если б не было тебя : Поэтический сб. = Сен олмасанъ...: Шиирлер топламы. - Акъмесджит: Доля, 2000. - 320 б.

7. Ираде дерьясы: Роман - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр. 1971. – 376 б.
8. Меним сесим: Шиирлер - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1987. - 128 б.
9. После Грозы: Стихи, баллады, поэмы - Майкоп: Краснодар. кн. изд-во, 1989. - 127 с.: портр.
10. Сенинь йылдызынь: Роман - Симферополь: Таврия, 1994. - 239 с.: портр.

Несир эсерлери

1. Азбарында кьююсы да бар...: Икяе // Къырым. – 1999. – авг. 21; 28; сент. 4; сент. 11.
2. Алиме – это звучит гордо: Рассказ // Арекет. – 1997. – 28 нояб.; 12 дек.
3. Киббар Мемет: Олгъан шей // Къырым. – 1999. – март 27.
4. Кольгелер: Эссе // Къырым. – 1998. – нояб. 21.
5. Мени беклеме: Икяе // Янъы дюнья. - 1995. – Сент. 15. - С. 6.
6. Сенинь йылдызынь: Роман // Йылдыз. - 1991. - №3.- С. 8-43; №4.- С. 3-44.
7. Учь богъдай данеси: Эфсане // Янъы дюнья. - 1996. – Апр. 12. - С. 5.
8. Дженюп йылдызлары: Икяе // Октябрь ёлуенен: Шиирлер, поэмалар, икяелер, очерклер. - Ташкент: Гъафур Гъулям адына бедий эдебият нешрияты, 1968. - С. 164-178.

Назм эсерлери *Къырымтатар тилинде*

1. Азиз ватан: Шиир // Къырым. - 2000 .- окт. 7.

2. Агълама балам, агълама... Сен кульгенде: Шиирлер // Къырым. - 2001 .- июнь 22.
3. Адалет кунеси:[Къырымтатар миллий арекет огърундаки курешчиси Джеппар Акимовнынъ хатырасына багъышлангъан поэма // Янъы дюнъя. - 1995. - Июль 21. - С. 3.
4. Азиз халкъым: Шиир // Достлукъ. – 1989. – сент. 1.
5. Албатта байрам кунълери...; Мен санъа кельдим; Топрагъым; Куреш; Ушюдинъми, балам?...; Бааръ чечеклери кетирдим: Шиирлер //Къырым. – 1998. – сент. 5.
6. Ана тили: Шиир // Йылдыз. – 1998. – № 7. – С. 82.
7. Ана топракъ: Шиир // Йылдыз. – 1990. – № 5. – С. 74-79.
8. Бааръ кельсе. Айдынъ, терек отуртайыкъ. Бир кунъ ола... Кирез тереги: Шиирлер // Къырым. - 2003. – Нояб. 7. - С. 6.
9. Баба-деде юргумыз... Танъ йылдызы. Меним такъдирим. Ачар о къокъулы гуллер. Эфсане: Шиирлер // Къырым. - 2003. – Сент. 19.
10. Бир авуч топракъ: Шиир // Янъы дюнъя. - 1994. - Майыс 18.
11. Гонълюмде аля доланыр ойлар...: Шиир // Янъы дюнъя. - 1994. – Окт. 14.
12. Дагъ четинде; Янар-дагъ башында; Къарылгъач; Эким ким экен?; Денъишем тамчына бирини: Шиирлер // Къырым. – 1998. – сент. 5.
13. Ёкъ, гъайып олмаз, азиз халкъым!: Шиир // Янъы дюнъя. - 2001 .- Апр. 28.
14. Ёлджунынъ икяеси; Козълерим бакъ...; Татар къызы; Сонъ анъладым...; Гонълюмде аля доланыр ойлар...: Шиирлер // Янъы дюнъя. - 1994. – Окт. 28. - С. 6.
15. Inanmam: Шиир //Янъы дюнъя. - 2001 .- июнь 16.

16. Йырла, бульбуль!; Къарылгъач: Шиирлер // Достлукъ. – 1989. – дек. 29.
17. Козъайдын беклерим; Къырымлы татарнынъ анты; Хаялланам: Шиирлер // Достлукъ. – 1991. – июнь 14.
18. Козъайдын беклерим: Баллададан парча // Достлукъ. – 1990. – майыс 11.
19. Коръмесин козюм; Куньлерим; Къара ёлда...; Эр саба догъгъан чолпан: Шиирлер // Янъы дюнья.-1994.– Нояб. 25. - С. 6.
20. Коръмесин козюм; Куньлерим; Къара ёлда...; Эр саба догъгъан чолпан: Шиирлер // Янъы дюнья. - 1994. – Нояб. 25. - С. 6.
21. Kuzgunlar...: Şiir // Kalgay. - 2000 . - №17. - С. 6.
22. Кунь келир: Шиир // Къырым. - 2002.- Янв. 4.
23. Къозгъама эски дертлерни; Мен сени джойгъан сонъ...; Тул къадын; Денъизге! Денъизге!; Джамии огюнде; Къырымлы татарнынъ анты; Не къалды манъа; Джанымны якъты: Шиирлер // Ёылдыз. – 1992. – № 4. – С. 171-177.
24. Къызыл мейдан; Енъишли танъларда // Улу танъ: /Джыйынтыкъ шиирлер/. - Ташкент, 1987. - С. 84-85.
25. Kırım'lı Tatar'nın antı: Şiir // Kalgay. - 2000 . - №17. - С. 15.
26. Къырымлы татарнынъ анты = Клятва кримського татарина; Джанымны якъты! = Обпалила душу; Къозгъама эски дертлерни = Облиш ятрити рани : Шиирлер; М. Мирошниченко тердж. этти // На нашій, на своїй землі: Антологія різномовної поезії України. - Киев, 1995. - Кн. 1. - С. 210-219. На кримскотат. и укр. яз.
27. Мен билем; Сен олмасанъ...: Шиирлер = Я знаю; Не будь тебя...: Стихи / Пер. с кримскотат. О.Голубева // Литературный Крым. - 2005. - 25февр. - С. 6.

28. Меним юртум: Шиир // Достлукъ. – 1990. – дек. 14.
29. Нелер корьмединъ; Гонълюмде але доланыр ойлар...: Шиирлер //Къырым. – 1999. – сент. 18.
30. Несиллер эшкъына: Шиир // Ёылдыз. - 1985. - № 3. - С. 21.
31. О заман: Шиир // Къырым. - 2002.- Февр. 8.
32. О куньлер келир: Шиир // Арекет. – 2004. – март-апр. – С. 6.
33. Сен кимге керексинъ...: Шиир//Янъы дюнья.- 1994. – Авг. 19.
34. Сен олмасанъ...: Шиир // Янъы дюнья. - 2000 .- дек. 23.
35. Джевиз тереги; Къузгъунлар; Сеферлер ёлунда: Шиирлер // Ёылдыз. – 1994. – № 2. – С. 100-105.
36. Дженкчи къызлар: Шиир // Янъы дюнья. - 1995. - Майыс 5. - С. 5.
37. Шаинлер Шаини: Шиир // Арекет. – 1996. – 26 янв.– С. 2.
38. Шеэрим; Эмен; Нешэли куньлер; Шевкъат: Шиирлер // Октябрь ёлунен: Шиирлер, поэмалар, икяелер, очерклер. - Ташкент: Гъафур Гъулям адына бедий эдебият нешрияты, 1968. - С. 81-84.
39. Эмен; Корьдинъми; Геджелер; Ёлджы; Сенинъ кулюшинъ; Беяз чичеклер; Излеринъ; Ягъмур; Тюшондже; Турналар; Узьме гонджелерни: Шиирлер // Ёылдыз. - 1983. - № 5. - С. 107-109.
40. Эр саба догъгъан Чолпан. Мен кимим?: Шиирлер // Къырым. - 2001 .- Майыс 18.
41. Я бу не? : Шиир // Янъы дюнья. - 1995. – Сент. 22. - С. 5-6.
42. Яша, сен, миллетим! Къокъусын бермем дюнья малына: Шиирлер // Къырым. - 2003. - 14 марта. - С. 6.
43. Яшасын адетинъ!: Стихотворение // Достлукъ.– 1991. – авг. 23.

Рус тилинде

44. Баллада о розе; "Что снится тем, кто воевал?..": Стихотворения/ С. Эмин; Пер. с крымтат. А.Файнберг //Все народы велики: Сб. стихов. - Москва: Сов. писатель, 1990. - С. 317-320.
45. Бахчисарай: Стихотворение // Арекет. — 1995. — 5 февр. — С.1.
46. В глазах Адыга: Стихотворение // Арекет.— 1995. — 8 дек. — С.1.
47. Вспоминаю про войну я...; Мне хочется упасть лицом в траву; Коктебель; Как в детстве; Нет не кинжальной синевои глаза твои полны; Не надо ненавидеть уходя: Стихотворения // Крымские известия. - 1996. - 15 мая. - С. 3.
48. Гроза. Детство. Любимая, прости. Покидать и опять возвращаться... Ласковой осенью. Прекрасны закаты над морем осенним: Стихи // Берега Тавриды . - 2000 .-№4-5. - С. 226-231.
49. Земля в огне: Поэма: (Посвящается памяти разведчицы А.Абденнановой) // Крымские известия. - 1996. - 17 мая. - С. 3.
50. Колыбельная маме; Последний разговор; Я твой; Однажды: Стихотворения // Арекет. — 2003. — 14 мая. — С.4.
51. Ласковой осенью. Пастух. Отшумела листва.: Стихи // Крымские известия. - 2000 .- 8 июля.
52. Люблю; У моря: Стихи // Арекет. - 2001 .- 16 мая.
53. Люблю; У моря: Стихи // Крымскотатарская литература /Сост. Р.Фазыл. — Симферополь. — 2005. — 132-143.
54. Люблю; Цветы для сестры; После грозы: Стихотворения // Достлукъ. — 1989. — окт. 20.

55. Мгновения весны; Звенела листва; Среди ромашек; Лампа Аладдина: Стихи // Крымские известия. - 1998. – 6 авг. – С. 7.
56. Однажды: Стихи // Арекет. – 2003. – 14 мая.
57. Память: Стихи // Арекет. – 2003. – 14 мая.
58. Партизаны: Стихотворение // Крымские известия. – 1999. – 10 марта.
59. Последний разговор: Стихи // Арекет. – 2003. – 14 мая.
60. Сокол соколов: Стихотворение // Арекет. – 2000. - 23 окт.
61. Сокол соколов: Стихотворение: / Пер. с крымскотар. А.Р. Хуршутуов // Арекет. – 2000. – 23 окт.
62. Хатиджэ:Баллада // Крымские известия. – 1995.- 23 февр.- С. 2.
63. Я о войне бы не писал стихов... ; Там, где мы шли...; Возьми, война, обратно свою ношу; Улыбка безмятежных глаз; Родина: Стихотворения // Брега Тавриды. – 2002. – N 1. - С. 170-173.
64. Я твой: Стихи // Арекет. – 2003. – 14 мая.

Украин тилинде:

65. Облиш ятрити рани; Клятва кримського татарина: Стихи / Пер. С кримськотатарського М.Мирошниченко // Кримська світлиця. – 1995. – 13 мая.

Макъалелери

1. Агълав вакъты кечти...: [Халкъымызнынъ алы-аяты акъкъында тюшонджелер]//Янъы дюнъя.- 1994.- Июнь 10; 24.

2. Аскер, оджа, курешчи: [Халкъ арекетининъ тешеббюсчи – Амза Аблаев] // Янъы дюнъя. – 1994. – Окт. 7.
3. Бирлешип, курешимизни къуветлендирейик! // Къырым. – 1998. – сент. 19.
4. Бирлик, муаббетлик ...: [Хакъымызнынъ алы-аяты акъкъында тюшюнджелер] // Янъы дюнъя. – 1994. – Февр. 25. - С. 4-5.
5. Бульбульнинъ эляк олувы: Эдие Топчынынъ хатырасына // Йылдыз. – 1989. - № 3. - С. 83-87.
6. Денъиз далгъасыз олмаз... :[Аметхан Султаннынъ 75 йыллыгъыга багъышлангъан тедбир акъкъында] // Янъы дюнъя. – 1995. – Нояб. 3. - С. 3.
7. Дикъкъат: гвардиялы полковник Бейтулла Муратов...: [Улу Гъалебенинъ 50 йыллыгъы алдындан] // Янъы дюнъя. – 1994. – Нояб. 18.- С. 4.
8. Ёллар ачылсын!: [Халкъымызнынъ алы-аяты акъкъында фикирлер] // Янъы дюнъя. – 1994. – Окт. 21.
9. Келеджегимиз – озюмизнинъ къолумызда: [Къырымтатар халкънынъ къайтарувы ве ерлештирюви акъкъында] // Янъы дюнъя. – 1994. – Февр. 18. - С. 4.
10. Курешимизнинъ ог сафында булунгъан эди...: [Амет Абдураманнынъ такъдири акъкъында] // Къырым. – 1998. – нояб. 7.
11. Къайда барсам, къайда бакъсам...: [Къырымнынъ гузеллиги ве къырырымтатар халкънынъ авдети акъкъында] // Янъы дюнъя.- 1995.-Февр. 17.

12. Къаранлыкъны айдынлаткъан инсанлар...: [Миллий арекетимизниң иштиракчилери акъкъында икяе] // Янъы дюнья. – 1994. – Авг. 26.
13. Мен Ватаныма кельдим: Вахшийлик левхасы // Къырым. – 1999. – февр. 13. – С. 3.
14. Озь девирнинъ корюмли шаири: [А.Алтанълынынъ догъгъанына 100 йыл толувы мунасебетинен] // Къырым. – 1998. – июнь 20. – С. 3.
15. Пара васталары ве япылгъан ишлер: [1994 сенеси къайтув ве ерлешюв Программасы ичюн пара берильди...] // Янъы дюнья. – 1995. – Февр. 8.
16. Партизан Аметнинъ изинден...: [Гъалебенинъ 50-йыллыгъына багъышлангъан] // Янъы дюнья. – 1994. – Сент. 30.
17. РСФСР яzydжыларынынъ VII съезди: [С.Эминнинъ нуткъы] // Янъы дюнья. – 1991. – янв.16.
18. Саба, танъ вакътында: [Он эки орден ве медаль саиби, дженк иштиракчиси С.Биялов акъкъында] // Йылдыз. – 1987. - № 1. - С. 76-78: фото.
19. Сёйлесе, денъиз...: [Яzydжы Юсуф Болатнынъ 85 йылына багъышлангъан] // Янъы дюнья. – 1994. – Март 25. - С. 2.
20. Татар халкъынынъ къара кунълери: [Сюргюнлик акъкъында] // Янъы дюнья. – 1994. – Майыс 18.
21. Тёкюльген къанлар ве унутылмаз къурбанлар: [Улу Ватан дженкинде эляк олгъан ватандашларымыз акъкъында] // Арекет. – 1997. –Июль 1. – С. 4.
22. Топракъ : Биз ыргъатлыкътан ыргъатлыкъкъа къайтмадыкъ // Къырым. – 2001.- Июнь 15 .

23. Унутылмаз Алиме: [Разведкаджи Алиме Абденнанова акъкъында] // Янъы дюнъя. – 1995 . – Февр. 24. - С. 4-5.
24. Халкъымызнынъ тарихыны догъру айдынлатмалымыз... // Къырым. – 1998. – окт.10.
25. Чёллердай бол юрекли, кунешдай шевкъатлы...: [Миллий арекетимизнинъ иштиракчилери акъкъында икяе] // Янъы дюнъя. – 1994. – Дек. 2. - С. 4.
26. Эпиграф к статье “Джеббар Акимов” из рассказа С.Эмина “Бекабад...” //Арекет. – 2003. – 31 июля.

С. Эмин редакторлеген ве терджиме эткен китаплар

1. Абдураман И. Чыракъ: Шиирлер/ Ред. С.Эмин; Рессам Саибназаров А. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972. - 88 б.
2. Айбек. Мукъаддес къан: Роман / Озьбек тилинден тердж. эткен С.Эмин; Ред. А.Дерменджи; Рессам И.Цыганов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1971.- 359с.
3. Айбек. Мукъаддес къан : Романдан парча / С.Эминнинъ терджимеси //Йылдыз. – 1985. – № 1. – С. 93-98.
4. Аким Ф. Челик ве гуль: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам Л. Шарифджанова. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972.- 77 б.
5. Алиев М. Бир ютум сув: Икяелер/ Ред. С. Эминов; Рессам Добрин. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 80 б.
6. Алтанълы А. Къанатлы къуванчым: Шиирий повесть/ Ред. С. Эмин; Рессам Г.Головков. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972. - 128 б.

7. Алтанълы А. Меним излерим: Шиирлер/ Ред. С.Эмин; Рессам А.Ахмеджанов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр.,1970.- 288 б.
8. Алядин Ш. Рузгярдан саллангъан фенерлер: Роман/ Муаррир С. Эмин; Рессам Ш. Булгаков. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1969. - 374 б.
9. Амит О. Челик давушы: Сайлама эсерлер/ Тертип эткенлер Зулейха Амитова ве Эмиль Амитов; Ред. С.Эмин ; Рессам Е.Владимиров. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1971. - 152 б.
10. Аметов Дж. Атеш башында: Икяелер/ Ред. С. Эмин; Рессам З. Трасинова. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972. - 92 б.
11. Болат Ю. Туфанда къалгъан къой сюрюси: Икяелер/ Ред. С. Эмин; Рессам Р. Муфтахов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972. - 128 б.
12. Болат Ю. Анифе: Роман/ Ред. С.Эминов; Рессам К. Воробьев.- Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1969. - 320 б.
13. Булгъанакълы Гъ. Йыллар ве йырлар: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам Г.Бедарев. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1969. - 110 б.
14. Бурнаш Р. Юрек йырлары: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам Ш. Булгаков. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 80 б.
15. Гогерджинлер: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам Н. Василькин. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1971. – 208 б.: ресм.

16. Дерменджи А. Аят дестаны: Икяелер/ Ред. С. Эмин;
Рессам Ж. Мулдашев. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр.,
1970. - 144 б.
17. Дерменджи А. Замандашлар: Икяелер/ Ред. С. Эмин;
Рессам Д.Афуксиниди. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр.,
1971.- 152 б.
18. Енъишли адимлар: Очерклер / Тертип эткен ве ред.
С.Эмин; Рессам Ж.Мулдашев. - Ташкент: Эдебият ве
санъат нешр., 1972. - 176 б.
19. Зекки Я. (Умеров Я.) Бахт анахтары: Икяелер / Ред.
С.Эмин; Рессам Ю.Павлов. - Ташкент: Эдебият ве санъат
нешр., 1969. - 110 б.
20. Зекки Я. (Умеров Я.) Къытыкълы икяелер/ Ред. С. Эмин;
Рессам Б. Штин. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972.-
157 б.
21. Зульфия Бутюн йырларым сизге: Шиирлер/ Тертип ве
терд. эткен Э.Шемъи-заде; Ред. С.Эмин; Рессам Б. Штин. -
Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972. - 112 б.
22. Ибраим Э. Вай, вай, вай! : Шиирлер/ Ред. С. Эминов;
Рессам В. Куликов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр.,
1970. - 80 б.
23. Ипчи У. Икяелер/ Тертип эткенлен Ю.Болат ве А. Балич;
Ред. С.Эмин; Рессам Н.Халиков. - Ташкент: Эдебият ве
санъат нешр., 1972. - 206 б.
24. Къуртнезир З. Фиданлар: Шиирлер/ Ред. С.Эмин; Рессам А.
Неклюдов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1969. - 62 б.
25. Мамбет Б. Ягъмур: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам
В. Гриднев. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 88 б.

26. Мермер басамакълар: Икяелер/ Тертип эткен С.Эмин; Ред. Черкез-Али; Рессам И. Рабодзенко. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1971. - 120 б.
27. Мефаев А. Сенмеген севги: Икяелер/ Ред. С.Эмин; Рессам А. Мазитов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 115 б.
28. Мефаев А. Гульнара: Поэмалар/ Ред. С.Эмин; Рессам А. Неклюдов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972. - 72 б.
29. Муедин Р. Такъдир: Повесть/ Ред. С. Эмин; Рессам Б.Чеченин. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1972. - 157 б.
30. Мурад Р. Ачыкъ гонъюльден: Шиирлер ве поэмалар/ Ред. С. Эмин; Рессам Г.Еремян. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1971. - 104 б.
31. Он экилернинъ хатиреси: Шиирлер ве икяелер/ Тертип эткенлер С.Эмин ве С.Нагаев; Ред. Черкез-Али; Рессам Б.Штин. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 192 б.
32. Осман А. Эмдженъден селям: Очерклер/ Ред. С. Эмин; Рессам Г.Головков. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1987. - 83 б.
33. Паши И. Чичек ве къан: Янъы икяелер/ Ред. С. Эмин, Худ. О. Земцов. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 80 б.
34. Селямет Э. Ичкен сувларым: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам К.Воробъев. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 80 б.

35. Сулейман Л. Омюр ве чичек: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам Н.Фадеева. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1971. - 72 б.
36. Тынчеров Р. Черик асыр сонъ: Сайланма эсерлер/ Ред. С. Эмин; Рессам В.Добрин. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 192 б.
37. Умеров Э. Эр даим олсун кунеш: Икяелер/ Ред. С. Эмин; Рессам В.Гриднев. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 96 б.
38. Фазыл Э. Мелевше: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам Г. Еремян. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 56 б.
39. Фазыл Р. Наврез: Шиирлер/ Ред. С. Эмин; Рессам Г.Головков. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 64 б.
40. Хатыра китабы/ Муэллиф ве тертип эткен С. Эмин. - Симферополь: Къырымдевокъувпеднешир, 2001. - 400 с.
41. Чалбаш Э.У. Йигирми эки йыл кокте: Арбий летчикнинъ хатырлавлары/ Ред. С. Эмин; Рессам И.Рободзенко. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1971. - 160 б.
42. Черкез-Али (Аметов) Улукълар: Шиирлер ве поэма/ Ред. С. Эмин; Рессам В.Гриднев. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1969. - 163 б.
43. Джавтобели З. Йырла, инсан!: Шиирлер/ Ред. С.У. Эминов; Рессам В. Битков. -Ташкент: Эдебият ве санъат нешр.,1970.- 96 б.
44. Джеваире (Джеваире Меджитова) Унутылмаз саифелер: Шиирлер ве поэма/ Ред. С. Эмин; Рессам Ш. Булгаков. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 67 б.

45. Шемьи-заде Э. Тогъан къая: Шиирлер ве поэмалар/ Ред. С.Эмин; Рессам В.Рейх, М.Рейх. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1969. - 166 б.: портр.
46. Эдемова У. Къырмазы гуль: Икяелер/ Ред. С.Эмин; Рессам Ж.Мулдашев. - Ташкент: Эдебият ве санъат нешр., 1970. - 77 б.

Омюр ве яратыджылыгы акъкъында

1. Сеитумер Эмин (15.05.1921-22.03.2004) : [Статья в связи со смертью поэта. Приведен список работ поэта и материалов о нем, опубликованных в газете "Арекет"]/ Редколлегия // Арекет. - 2005. - 25 апр. - С. 4.
2. Сеитумер Эмин // Крымскотатарская литература /Сост. Р.Фазыл. – Симферополь. – 2005. – 132-133.
3. Сеитумер Гъафар огълу Эмин // Арекет. - 2004. - №3-4. - С. 6.
4. Сеитаблаев И. Памяти поэта: Сеитумеру Эмину посвящается: Стихотворение // Къырым. - 2004. – нояб.4. - С. 8.
5. Чайлакъ Р. Сагъ олса, ярын 83 яшыны толдурадjackъ эди: "Багъышланъыз ": [Рахметли Сеитумер агъа Эминге багъышлангъан шиир] // Къырым. - 2004. - майыс 14. - С. 5.
6. Сейтумер Гъафар огълу Эмин: [Творчество Сейтумера Эмина] // Арекет. - 2004. - №3-4.. - С. 6.
7. Сеитумер Эмин : [Некролог] // Йылдыз. - 2004. - №2. - С. 158-159.
8. Сейтумер Эмин вефат эткен мунасебетинен (21.03.2004 г.): Некролог //Янбы дюнья. - 2004. – Апр. 3. - С. 8.

9. Сырамызда эбедий кьалыр: Сеитумер Гьафар огьлу Эмин: [Иджады акькьында] // Арекет. – 2004. – март-апр. – С. 6.
10. Эльвида, Сеитумер агьа:[2004 сенеси март 21-де белли кьырымтатар шаири Сеитумер Эмин 83 яшында вефат этти] // Кьырым. - 2004. - март 26. - С. 1,2.
11. Мэтру крымскотатарской литературы С.Эмину – восемьдесят два года! //Арекет. – 2003. – 14 мая. – С.4.
12. Атешюрек шаир: [Сеитумер Эмин акькьында] // Фазыл Р. Ирмакълар. Эдебий макъалелер, очерклер, хатырлавлар, левхалар. - Симферополь, 2002. - С. 274-280.
13. Сеитумер Эмин // Фазыл Р., Нагаев С. Кьырымтатар эдебиятнынынъ тарихы. – Симферополь, 2001. – С. 440-443.
14. Сен олмасань...: Языджы Сеитумер Эминнинъ догъгъанына 80 йыл толды //Йылдыз. – 2001. – № 3. – С. 146-148.
15. Эмирджан Т. Дженкчи, шаир, несирджи...: Белли кьырымтатар шаири Сеитумер Эмин 80 яшында // Янъы дюнъя. - 2001.- июнь 16.
16. Бекиров С. Я вечно буду молодым": [О творчестве Сеитумера Эмина] //Голос Крыма. - 2001.- 15 июня.
17. Аметова Н. Тиз чёкем, миллетим, мен сенинъ алдынъда: Шаир ве языджы Сеитумер Эмин 80 яшында // Кьырым. – 2001. – майыс 18.
18. Чайлакь Р. Халкъ кьасевети – онынъ кьасевети, халкъ кьуванчы – онынъ кьуванчы: [С.Эминнинъ «Сен олмасань» = «Если б не было тебя» адлы китабы акькьында] // Кьырым. – 2001. – майыс 18.

19. Bekirova Z. Emin Seytumer: “Halkim için, yurtum için ateşte yanarım” Bekabad: Şiir // Kalgay. – 2001. - № 21. – С. 16-17.
20. Сеитумеру Эмину – восемьдесят!: [Поздравления и его стихотворения] // Аркет. – 2001. – 16 мая. – С. 7.
21. Сеитумеру Эмину - восемьдесят! // Аркет. - 2001 .- 16 мая.
22. Аблякимов И. " Сен олмасань...": Янғы китаплар: [С.Эминнинъ янғы китабы] // Къырым. - 2000 .- апр. 22.
23. Усеинова Г. Если б не было тебя": [О новой книге С. Эмина] // Голос Крыма. - 2000 .- 14 апр.
24. Аджирединов П. Инсанны агълаткъан эе джанлы шиирлер: Шаир Сеитумер Эминнинъ 80 йыллыгы алдындан // Къырым. – 1999. – янв. 23. – С. 8.
25. Рамазанов Ш. Мерекепке къошулгъан къыгъыткъа тюшюрильген къалып ве фикир инджилери: [С.Эминнинъ яратыджылыгы акъкъында] // Къырым. – 1998. – 5 сент. – С. 1.
26. Хуршутув А.Р. Поэзия Сеитумера Эмина: К 75-летию со дня рождения (Приведены отрывки из стихотворений поэта) // Аркет. – 1996. – 17 июля. – С. 3-4.
27. Мен кимим?...: Языджы Сеитумер Эмин 75 яшында // Янғы дюнъя. - 1996. - Июнь 21. - С. 5-6.
28. Вербицкая Г. Его звезда: [О 75-летнем юбилее Сеитумера Эмина] // Крымские известия. - 1996. - 15 мая. - С. 3.
29. Чайлакъ Р. Ёлларны кимлер ачаджакъ?: [Р.Чайлакъ Сейтумер Эминнинъ "Ёллар ачылсын" деген макъалеси акъкъында озь фикерлери] // Янғы дюнъя. - 1994. – Дек. 2. - С. 3.

30. Халилов Н. Аметни мен де биле эдим: [Сеитумер Эминнинъ "Партизан Аметнинъ изинден" макъалесининъ къараманы Амет Бекиров акъкъында] // Янъы дюнъя. - 1994. - Октябрь 21.
31. Ватанпервер дженкчи шаир: Сейтумер Эминнинъ 70 йыллыгы мунасебетинен // Йылдыз. – 1991. – № 6. – С. 141.
32. Рамазанов Ш. Къалдырма мында!: Белли къырымтатар шаири ве языджысы С. Эмин 70 яшта// Достлукъ. – 1991. – Июнь 14. – С. 3.
33. Щепин С. Чокъракъ сувлары: [С.Эмин акъкъында] // Достлукъ. – 1989. – окт. 20.
34. Азизов Джаид Алтын кузьнинъ пишкинлиги: [С.Эминнинъ эдебий яратыджылыгы акъкъында] //Йылдыз. - 1987. - № 4. - С. 100-102.
35. Меджитов В. Шиир къандырыджы олмалы: [С.Эминниъ "Ёлджы" шири акъкъында] // Йылдыз. - 1984. - № 2. - С. 142-143.
36. Халид Р. Земаневий эсерлер: [С.Эмининъ «Атешли куньлер» поэмасы акъкъында] // Ленин байрагы. – 1968. – окт. 22.



